LONG THƯ TĂNG QUẢNG TỊNH ĐỘ VĂN

# QUYỂN 10

Keû ñaït ñeán ñoä tuyeân aùo cuûa chaân lyù thì daãu ôû coõi ñôøi dô baån nhöng cuõng nhö ñang soáng taïi Tònh ñoä. Vì vaäy, cuoán saùch naøy môùi noùi veà phaïm vi cöïc saâu cuûa chaân lyù, vaø goïi laø “Tònh tröôïc nhaát nhö”. Daàu vaäy, ngöôøi ñoïc khoâng neân yû laïi vaøo lyù saâu naøy maø pheá boû söï tu taäp Tònh ñoä. Neáu yû laïi thì toâi e raèng haønh giaû seõ raát deã sa chaân luùn böôùc ñaàm laày “Khoâng ñaøm”, hoaëc dính beát vaøo teä naïn cuûa nhöõng ngöôøi tham thieàn!

## *Noùi veà tình.*

Giaän, vui, yeâu, gheùt, ham, muoán; taát caû traïng thaùi ñoù goïi laø tình. Nuoâi döôõng tình laø aùc, phoùng tuùng tình laø giaëc, vaø beû gaõy tình laø thieän, dieät tröø tình laø Thaùnh.

AÊn uoáng moùn beùo bôû, maëc aùo quaàn sang troïng, ôû choã cao roäng; nhöõng loái sinh hoaït aáy ñöôïc goïi laø döôõng tình. AÊn uoáng böøa baõi, aùo quaàn dieâm duùa, cö xöû khoâng bieát chaùn; nhöõng loái soáng aáy ñöôïc goïi laø phoùng tuùng tình. Ngöôøi ta coù loãi nhöng mình khoâng traû thuø, ngöôøi ta xuùc phaïm maø mình khoâng oaùn traùch, nhöõng ñöùc tính ñoù goïi laø beû gaõy tình. Daãu ngöôøi khaùc coù loãi hay xuùc phaïm, hay laøm mình bò thöông toån nhöng mình vaãn xem nhö khoâng coù, vaø laïi sinh loøng xoùt thöông nhöõng haønh vi ngu si aáy; nhöõng ñöùc tính aáy goïi laø dieät tình.

Neáu haønh giaû ngoä ñöôïc chaân lyù dieät tình ñoù thì taâm ñòa cuûa mình luoân luoân thanh tònh nhö ñang ôû taïi Tònh ñoä.

## *Noùi veà vaán ñeà “Töùc th khoâng”.*

Ñöùc Phaät noùi: Thoï chính laø khoâng. Thoï nghóa laø söï thoï nhaän traïng thaùi khoå vaø laïc, cho ñeán nhöõng söï thoï duïng khaùc. Nhö khi ta ñang aên coù ñuû moùn, nhöng luùc buoâng ñuõa laø khoâng caû; luùc ñi ra thì coù nhieàu ngöôøi ñi theo, nhöng luùc ñeán nôi thì khoâng coøn ai caû; suoát ngaøy ñi tham quan nhöng luùc trôû veà thì khoâng coøn ai caû. Laïi nhö luùc laøm vieäc thieän ñaõ xong thì söï lao nhoïc khoâng coøn, nhöng thieän nghieäp vaãn hieän höõu; vieäc laøm aùc ñaõ xong vaø taâm traïng thoûa maõn khoâng coøn, nhöng aùc nghieäp thì vaãn toàn taïi.

Neáu ai hieåu saâu lyù aáy thì aên uoáng ñaïm baïc ñeå khoâng taïo söï oaùn traùch vì duøng quaù nhieàu vaø gieát haïi chuùng sinh; luùc ra khoûi nhaø coù theå tuøy phaän ñeå khoâng taïo ra söï phieàn toaùi, lao taâm vaø laøm khoå ngöôøi khaùc; boû ñi söï ngoaïn caûnh ñeå khoâng gaây neân nhöõng loãi laàm traàm troïng vì phoùng ñaõng vaø boû beâ coâng vieäc; coù theå laøm ñöôïc ñieàu thieän ñeå khoâng phaïm phaûi sai laàm khaùc vì bieáng nhaùc vaø baûo thuû; coù theå töï ngaên caám ñoái vôùi vieäc aùc ñeå khoâng bò maéc toäi vì söï buoâng tuoàng vaø keû khaùc thuø oaùn.

Toâi sung söôùng vì töï thaân ñaït ñöôïc nhöõng ñieàu ñoù, neân raát muoán ñöôïc xeû chia cuøng vôùi moïi ngöôøi... cho ñeán taát caû nhöõng thoï duïng khaùc... nghóa laø thoï nhaän traïng thaùi khoâng khoå khoâng laïc).

## *Noùi veà luïc caên.*

Trang ñieåm cho mình caû ngaøn moùn cuõng chæ vì con maét chöøng nöûa thoán cuûa ngöôøi khaùc; nghe caû traêm baûn nhaïc cuõng vì loå tai nhoû baèng haït ñaäu; xoâng öôùp mình baèng traàm höông, chieân ñaøn höông, maõ naõo, xaï höông cuõng chæ vì caùi muõi coù hai loã; ngoài aên ôû tröôùc phöông tröôïng cuõng chæ vì caùi löôõi daøi ba thoán; giöõ gìn cho ñöôïc ñeïp ñeõ, toát töôi cuõng chæ vì caùi thaân hoâi haùm vaø thoái naùt; ñoùn ñöa tuøy thuaän cuõng chæ vì caùi yù töôûng buoâng tuoàng.

Neáu ngöôøi coù khaû naêng nhaän thöùc vaø phaù vôõ nhöõng ñieàu treân töùc laø ngöôøi khoâng coù phieàn naõo vaø ñöôïc an laïc. Ñöùc Phaät noùi: “Töø voâ thæ ñeán nay chuùng sinh luoân nhaän giaëc laøm con ñeå chuùng cöôùp laáy gia baûo cuûa mình.” YÙ Ñöùc Phaät noùi ñeán teân giaëc laøm cho luïc caên bò meâ toái vaø chaân taùnh bò choân vuøi. Maïnh Töû noùi: “Chæ coù Thaùnh nhaân môùi ñi treân hình theå.” Bôûi vì Thaùnh nhaân thì khoâng bò meâ hoaëc bôûi hình theå.

Coù moät daâm nöõ ñöôïc ñaéc ñaïo, Vaên-thuø hoûi: “Laøm theá naøo ñeå khoâng saân?” Daâm nöõ aáy ñaùp: “Thaáy taát caû chuùng sinh khoâng sinh ra.” Vaên-thuø laïi hoûi: “Laøm theá naøo ñeå thaáy Thaäp baùt giôùi?” Daâm nöõ ñaùp: “Thaáy nhö thaáy kieáp hoûa ñang thieâu chaùy caùc theá giôùi!” Kyø dieäu thay laø caâu traû lôøi aáy! Bôûi vì yù daâm nöõ ñoù muoán noùi raèng, taát caû chuùng sinh voán dó khoâng coù maø chæ sinh ra töø voïng töôûng. Ñaõ laø voïng töôûng thì laøm gì coù saân! “Thaäp baùt giôùi” laø luïc caên, luïc traàn vaø luïc thöùc. Vì hoäi ñuû nhöõng phaùp aáy neân môùi sinh ra voâ soá söï vieäc, môùi gaây neân voâ löôïng ñieàu aùc, neân daâm nöõ noùi laø “Nhö kieáp hoûa ñang thieâu chaùy caùc theá giôùi.”

Neáu ai ngoä ñöôïc chaân lyù naøy thì daãu chöa sinh veà Tònh ñoä maø cuõng nhö ñaõ sinh veà roài.

## *Noùi veà chaân taùnh.*

Kinh Kim Cang coù hai möôi baûy ñoaïn, nhöng yeáu chæ cuûa noù khoâng

naèm ngoaøi caâu: “Chaân taùnh ñeàu voâ sôû höõu, nhö hö khoâng.” Hö khoâng ôû caâu naøy laø Ngoan khoâng, maø ngoan khoâng thì söï thaät laø khoâng coù. Chaân taùnh daãu gioáng nhö hö khoâng nhöng trong chaân taùnh thì laïi coù. Vì vaäy, neân kinh noùi raèng: “Chaân khoâng khoâng phaûi laø khoâng.”

Ngoan khoâng thì coù theå laøm ra, coù theå bò huûy hoaïi. Nhö ñaát naøy laø vaät coù thaät; neáu ta ñaøo moät thöôùc ñaát thì coù moät thöôùc khoâng, neáu ta ñaøo moät tröôïng ñaát thì coù moät tröôïng khoâng. Ñoù goïi laø ngoan khoâng ñöôïc laøm ra. Nhö caùi baùt naøy voán troáng khoâng; neáu ta laáy ñoà vaät boû vaøo ñoù thì caùi baùt ñaày; caùi phoøng naøy voán troáng khoâng, neáu ta ñem ñoà vaät ñaët vaøo ñoù thì caên phoøng seõ ñaày. Ñoù laø ngoan khoâng theå bò huûy hoaïi. Rieâng caùi khoâng cuûa chaân taùnh thì khoâng theå laøm ra ñöôïc vaø cuõng khoâng theå bò huûy hoaïi. Bôûi noù ngaäm chöùa caû hö khoâng theá giôùi thì sao coù theå bò laøm ra ñöôïc? Töø voâ thæ ñeán nay noù chöa töøng bieán ñoäng thì laøm sao noù laïi bò huûy hoaïi ñöôïc?

Trong chaân taùnh laø hoaøn toaøn khoâng coù. Söï khoâng coù naøy khoâng coù gì so saùnh ñöôïc neân baát ñaéc dó môùi laáy ngoan khoâng ñeå so saùnh. Vì vaäy Baùt-nhaõ Taâm kinh noùi: “Ñoù laø töôùng khoâng cuûa caùc phaùp.” Nghóa laø töôùng cuûa caùc phaùp ñeàu laø khoâng. Töùc laø chaân taùnh. Tieáp theo kinh ñoù laïi noùi: “Trong khoâng coù saéc” cho ñeán “khoâng coù trí, cuõng khoâng coù ñaéc”. Nghóa laø trong chaân taùnh ñeàu voâ sôû höõu. Nhö trong Ngoan khoâng ñeàu khoâng coù moät vaät gì caû. Daãu “Taát caû ñeàu laø voâ sôû höõu nhöng laïi coù taát caû chuùng sinh”, nghóa laø voïng duyeân hieän ra töø chaân taùnh.

Nhö hình aûnh thì coù ñeán vaø ñi, nhöng taám göông thì vaãn nhö cuõ; tuy chuùng sinh coù sinh vaø dieät, nhöng chaân taùnh thì vaãn khoâng thay ñoåi. Luùc tröø ñöôïc sinh vaø dieät thì chaân taùnh lieàn hieån loä, bôûi leõ sinh vaø dieät laø voïng maø chaân taùnh laø chaân. Vì vaäy, kinh Laêng Nghieâm noùi:

*“Caùc voïng ñaõ tieâu tröø Baát chaân ñôïi laøm gì.”*

Chaân taùnh naøy treân töø chö Phaät döôùi ñeán loaøi xuaån ñoäng, haøm linh ñeàu gioáng nhau. Neáu chaân taùnh maø khaùc nhau thì ñoù laø Voïng.

## *Noùi veà vaán ñeà “Taâm laø voïng töôûng”.*

Quyeån moät cuûa kinh Laêng Nghieâm töôøng thuaät veà vieäc Ñöùc Phaät vaø A-nan baûy laàn ñaøm luaän veà taâm. Toùm laïi laø Ñöùc Phaät xeáp taâm maø theá gian quan nieäm laø voïng töôûng, laø khoâng phaûi chaân taâm. Vì chaân taâm töùc theå taùnh.

***Kinh Vieân Giaùc*** noùi: “Chuùng sinh nhaän laàm caûnh töôïng duyeân vôùi luïc traàn laø töï taâm töôùng.” Theo quan nieäm theá gian thì taâm laø aûnh töôïng cuûa saùu loaïi traàn, taâm nhö theá laø hoaøn toaøn khoâng coù thaät, nhöng vì beân

ngoaøi coù saùu traàn neân beân trong môùi hieän ra aûnh töôïng cuûa taâm. Nghóa laø, neáu beân ngoaøi coù saéc thì beân trong seõ khôûi leân loaïi taâm yeâu meán saéc; neáu beân ngoaøi coù aâm thanh thì beân trong seõ sinh ra loaïi taâm yeâu thích aâm thanh; neáu beân ngoaøi coù höông vò xuùc vaø phaùp thì beân trong xuaát hieän loaïi taâm yeâu meán nhöõng phaùp aáy. Bôûi leõ chaân taùnh nhö taám göông, saùu traàn nhö hình vaø taâm ñöôïc sinh ra nhö aûnh. Neáu beân ngoaøi khoâng coù saùu loaøi traàn ñoù thì beân trong cuõng khoâng coù taâm ñoù. Nhö vaäy, taâm ñoù chính laø aûnh tuôïng cuûa saùu loaïi traàn duyeân. Nghóa laø, luùc hình ñeán thì aûnh hieän, luùc hình ñi thì aûnh maát, nhöng chaân taùnh cuûa taám kính thì vaãn thöôøng truï.

Bôûi theá, ***kinh Kim Cang*** noùi: “Taâm quaù khöù khoâng coù. Taâm hieän taïi khoâng coù. Taâm vò lai khoâng coù.” Ba loaïi taâm aáy ñeàu ñöôïc goïi laø voïng töôûng taâm vaø cuõng do voïng töôûng taâm maø coù quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai. Coøn chaân taâm thì töø voâ thæ ñeán nay chöa töøng bieán ñoäng thì laøm gì coù quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai. “Baát khaû ñaéc”: töùc laø khoâng coù.

Luùc ñoùi thì ta nghó ñeán vieäc aên, vaø chính luùc ta ñang aên thì taâm nghó ñeán aên aáy ñaõ laø quaù khöù; luùc ta ñang aên vaø ñang tri nhaän muøi vò cuûa thöùc aên thì taâm ñang tri nhaän aáy laø hieän taïi; luùc ta chöa nghó gì ñeán vieäc aên uoáng töùc laø taâm nghó veà ñoù chöa coù neân goïi taâm ñoù laø vò lai. Vì ba loaïi taâm aáy luoân bò hoaïi dieät tuøy theo thôøi gian neân goïi chuùng laø Baát khaû ñaéc.

## *Noùi veà vaán ñeà “Naêm uaån ñeàu laø khoâng”.*

***Baùt-nhaõ Taâm Kinh*** noùi: “Boà-taùt Quaùn Töï Taïi soi chieáu vaø thaáy naêm uaån ñeàu laø khoâng, neân Ngaøi vöôït qua ñöôïc taát caû khoå aùch.” Naêm uaån laø saéc, thoï, töôûng, haønh vaø thöùc. Saéc töùc saéc thaân. Thoï töùc laø söï thoï duïng. Töôûng töùc laø tö töôûng. Haønh laø nhöõng vieäc ñöôïc laøm. Thöùc laø söï tri nhaän. Vì naêm loaïi aáy luoân keát tuï vaø che laáp chaân taùnh neân goïi laø uaån. Noù coøn ñöôïc goïi laø naêm aám. AÁm nghóa laø laøm môø chaân taùnh. Saéc thaân roát cuoäc quy veà hoaïi dieät. Thoï duïng thì tuøy thôøi gian maø dieät maát. Vì vaäy saéc vaø thoï chính laø khoâng.

Laïi nöõa, nhö luùc ta nhôù töôûng ñeán moät vaät gì ñoù, vaø luùc coù noù roài thì ta khoâng töôûng ñeán nöõa; vì theá, töôûng töùc laø khoâng. Nhöõng vieäc ñaõ laøm, luùc ta quay ñaàu nhìn laïi thì chuùng ñaõ nhö côn huyeãn moäng; vì vaäy, haønh töùc laø khoâng. Daãu bieát ngaøn muoân söï vieäc nhöng luùc taùi sinh thì ta lieàn bò queân saïch; vì theá thöùc chính laø khoâng.

Taát caû khoå aùch ñeàu sinh ra do naêm loaïi aáy. Neáu ta coù khaû naêng soi chieáu vaø thaáy saéc thaân laø khoâng thì ta khoâng bò luùn vaøo saéc thaân ñeå lo sôï veà caùi cheát, nhö vaäy laø ta ñaõ vöôït qua ñöôïc moät loaïi khoå. Neáu chieáu soi

vaø thaáy söï thoï duïng laø khoâng, thì ta khoâng bò sa vaøo thoï duïng ñeå tham ñaém söï phuïng döôõng, ñoù laø ta laïi vöôït qua ñöôïc moät loaïi khoå nöõa. Chieáu soi vaø nhìn thaáy tö töôûng laø khoâng thì khoâng bò chìm vaøo tö töôûng maø yù laïi khoâng coù choã ñaém tröôùc, ñoù laø ta laïi vöôït qua ñöôïc moät loaïi khoå aùch. Chieáu soi vaø nhìn thaáy nhöõng vieäc laøm laø khoâng, thì ta khoâng dính maéc vaøo nhöõng vieäc laøm neân coù theå ñình chæ ñöôïc daáu veát cuûa taâm, ñoù laø ta laïi vöôït qua ñöôïc moät loaïi khoå aùch nöõa. Neáu chieáu soi vaø nhìn thaáy söï tri nhaän laø khoâng, thì ta khoâng maéc vaøo söï nhaän thöùc, neân coù theå “Ngoài maø queân”, ñoù laø ta laïi vöôït qua ñöôïc moät loaïi khoå aùch nöõa.

Bôûi vaäy, neáu chieáu soi vaø nhìn thaáy naêm uaån ñeàu laø khoâng thì ta vöôït qua ñöôïc taát caû khoå aùch. Naêm uaån aáy ñeàu laø khoâng, chuùng laø Voïng duyeân hieän leân trong Chaân taùnh. Nhöõng phaùp nhö luïc caên, luïc traàn, luïc thöùc, Thaäp nhò duyeân vaø Töù ñeá cuõng ñeàu laø khoâng nhö nguõ uaån.

## *Noùi veà söï “Pheá taâm duïng hình”.*

Lieät Töû noùi: “Khoång Töû pheá taâm maø duïng hình”. Nghóa laø taâm ñaõ khoâng vöôùng maéc vaøo söï vaät neân pheá boû noù vaø chæ duïng hình theå ñeå öùng vôùi vaät. Quaû thaät, toâi thích caâu noùi cuûa Lieät töû voâ cuøng.

Bôûi vaäy, daãu lao khoå, tieàu tuïy nhöng toâi vaãn thaáy vöøa loøng; tuy ñöôïc vinh hoa phuïng döôõng nhöng toâi khoâng cho ñoù laø ñaéc chí. Bôûi vì taâm toâi khoâng dính maéc vaøo söï vaät. Nhaân ñaây toâi môùi hieåu sôû dó “Vò Boà-taùt ñaõ thoaùt soáng cheát lieàn thaùc sinh vaøo trong taát caû chuùng sinh ñeå thi thieát vieäc giaùo hoùa” laø vì taâm cuûa Ngaøi khoâng dính maéc vaøo söï vaät. Ngaøi chæ duøng hình theå ñeå öùng vôùi vaät maø thoâi. Nhö vaäy, ôû coõi naøy, ñöùc Khoång Töû cuõng laø haøng Boà-taùt.

## *Noùi veà vieäc söû duïng hình haøi.*

Baøi keä noùi veà vò Trôøi laïy xöông khoâ vieát raèng:

*“Ngöôøi laø ta ñôøi tröôùc, Ta nay thieân nhaõn môû, AÙo quyù tuøy taâm ñeán, Thöùc ngon töï yù nay.” “Taï aân xöa ngöôøi khoå, Khieán nay ta söôùng vui, Vöøa raûi hoa vöøa muùa,*

*Ngöôøi ñôøi chôù khinh nghi.”*

Laïi nöõa, baøi keä noùi veà quyû ñoùi quaát caùi thaây cheát vieát raèng:

*“Vì tuùi da hoâi naøy, Boân ba ngaøn öùc kieáp, Chæ bieát tham duïc laïc,*

*Maø chaúng taïm tu haønh. Nghieäp mình quaù ít oûi, Suoái vaøng naêm thaùng daøi, Daãu ñaùnh cho ñau ñôùn, Nhöng haän naøy khoù queân.”*

Neáu ñem nhöõng lôøi ñoù ñeå giaùo hoùa ngöôøi phaøm tuïc thì coù theå ñöôïc, nhöng neáu cho nhöõng lôøi aáy laø chaân lyù thì hoaøn toaøn sai. Vì sao? Vì Thaàn nhaân thaùc sinh vaøo hình haøi neân vieäc söû duïng hình haøi ñeàu laø Thaàn. Nhö ngöôøi thôï moäc duøng rìu buùa ñeå laøm vieäc thieän thì seõ taïo ra khí giôùi laønh; neáu oâng ta duøng chuùng ñeå laøm vieäc aùc thì seõ taïo neân nhöõng khí giôùi aùc. Bôûi vaäy, sôû dó hoâm nay laø Trôøi laø do ñôøi tröôùc kheùo söû duïng hình haøi; sôû dó ñôøi naøy laø quyû ñoùi vì ñôøi tröôùc khoâng kheùo söû duïng hình haøi. Söï ñöôïc hay maát vaø söï thoï baùo ñeàu ôû hieän ñôøi. Vaäy leã laïy hoaëc ñaùnh ñaäp naøo coù lôïi ích gì ñaâu!

## *Noùi veà vaán ñeà “Giaûi quyeát ñöôïc soáng cheát”.*

Chuùng ta haõy töôûng töôïng ngoùn chaân caùi cuûa baøn chaân phaûi mình ñang ung thoái vaø chaûy nöôùc hoâi haùm. Noù röõa daàn ñeán oáng quyeån, ñeán ñaàu goái, ñeán baép veá, ñeán thaét löng. Vôùi chaân traùi chuùng ta cuõng töôûng töôïng nhö vaäy. Noù röõa daàn ñeán thaét löng, ñeán buïng, ñeán ngöïc, ñeán traùn vaø ñeán ñænh ñaàu. Taát caû ñeàu röõa naùt! Chæ coøn boä xöông Traéng. Tieáp theo, chuùng ta laàn löôït quan saùt roõ raøng veà xöông traéng ñoù vaø nhaän roõ töøng boä phaän cuûa noù. Tónh taâm ñeå quan saùt moät hoài laâu roài ta suy nghó xem ngöôøi ñang quan saùt xöông traéng ñoù laø ai vaø xöông traéng laø ai? Nhôø vaäy maø ta bieát raèng thaân theå vaø ngaõ luoân laø hai vaät. Laïi rôøi boû daàn xöông traéng ñeå quan saùt; tröôùc tieân, ta rôøi xa moät khoaûng ñeán naêm tröôïng, cho ñeán moät traêm, moät ngaøn tröôïng. Nhôø vaäy, ta bieát raèng xöông traéng aáy vôùi ngaõ hoaøn toaøn khoâng lieân quan nhau. Neáu chuùng ta luoân thöïc haønh caùch quaùn töôûng ñoù thì seõ thaáy ngaõ vaø hình haøi voán laø hai. Ngaõ chæ taïm truù ôû hình haøi, vaäy ta coù theå noùi hình haøi coøn maõi vaø khoâng hö hoaïi ñeå cho ngaõ thöôøng truù trong ñoù khoâng? Ñöôïc nhö vaäy laø chuùng ta ñaït ñöôïc vaán ñeà goïi laø “Giaûi quyeát ñöôïc vieäc soáng cheát”. Huoáng gì chuùng ta chuyeân tu Tònh ñoä, luùc xaû baùo thaân ôû coõi naøy ta seõ thaùc sinh vaøo Cöïc laïc. Neáu chuùng ta luoân thöïc haønh pheùp quaùn töôûng aáy trong töøng ngaøy, thì töï mình seõ coù söï töï ñaéc rieâng; nhö ngöôøi uoáng nöôùc thì töï mình seõ bieát ñöôïc nöôùc ñoù laïnh hay noùng maø khoâng caàn phaûi möôïn lôøi ñeå phoâ dieãn.

## *Noùi veà ngaõ.*

Söï hieän höõu cuûa chuùng sinh taát phaûi coù ngaõ. Bôûi leõ, neáu khoâng coù

ngaõ thì chuùng sinh seõ bò rôi vaøo thaûm traïng goïi laø “Truïc vaät”. Söï toàn taïi cuûa chaân lyù thì phaûi khoâng coù ngaõ. Bôûi leõ neáu coù ngaõ thì chaân lyù seõ bò che maát.

Khoång Töû thì “Voâ ngaõ”. Boà-taùt thì “Voâ ngaõ töôùng”. Ai ñaït ñeán trình ñoä naøy seõ ngang baèng vôùi hö khoâng. Ñaõ ngang vôùi hö khoâng thì sao laïi coù chuyeän phaân ra saïch vaø baån? Tuy noùi theá nhöng toâi vaãn sôï raèng ngöôøi tu khoù maø ñaït ñeán caûnh giôùi aáy!

- Lôøi baït cuûa Cö só Duy Taâm, Kinh Kheâ Chu Kyø.

Hoïc löïc cuûa Long Thö Vöông Hö Trung ñaõ ñeán ñoä saâu thaúm. OÂng giaûi thích nhöõng lôøi cuûa Luïc Kinh, Maïnh Töû vaø Laõo Trang maø khoâng daãm laïi ngöôøi xöa daàu moät chöõ, moät caâu; duïng taâm nhö theá quaû laø voâ cuøng caàn maãn.

Moät hoâm, oâng boû heát nhöõng sôû hoïc aáy ñeå chuyeân tu Tònh ñoä vaø tröôùc taùc “Tònh ñoä vaên”. Taùc phaåm aáy coù ñuû thöù lôùp cuûa tinh, thoâ, saâu, caïn. OÂng ñem khaéc in noù ñeå aán toáng cho nhöõng ai coù duyeân. OÂng boân ba khaép caùc quaän thuoäc tænh Trieát Giang vaø ñích thaân ñeán Kieán An ñeå khaéc baûn ôû tieäm Duïc Thö. Noùi chung, bao giôø oâng cuõng soát saéng nhö chöa coù moät ngaøy thö thaû.

Toâi ñoïc thaáy kinh Voâ Löôïng Thoï noùi: “Neáu chuùng sinh nghe teân cuûa Ñöùc Phaät ñoù maø tin töôûng, hoan hyû cho ñeán moät loøng nguyeän sinh veà theá giôùi aáy, thì seõ sinh veà ngay vaø ñöôïc truï ôû vò trí Baát thoaùi chuyeån”.

Baát thoaùi chuyeån: Phaïn ngöõ laø A-duy-vieät-chí. Ñoù laø Baùo ñòa maø Boà-taùt Di-laëc ñaït ñöôïc trong kinh Phaùp Hoa. Moät nieäm vaõng sinh lieàn ngang haøng vôùi Boà-taùt Di-laëc, ñoù laø lôøi chaân thaät cuûa Ñöùc Phaät maø chuùng ta neân tin nhaän.

Ngaøy moàng baûy thaùng tö (nhuaän), naêm Nhaâm Ngoï. Nieân hieäu Thieäu Höng. Cö só Duy Taâm, Kinh Kheâ Chu Kyø vieát lôøi baït.

SOÁ 1970 - LONG THÖ TAÊNG QUAÛNG TÒNH ÑOÄ VAÊN, Quyeån 10 113

# LÔØI BAÏT CUÛA TRAÏNG NGUYEÂN LÖU ÑAÕI CHEÁ

Ngaøy xöa, Luïc Toå noùi veà töôùng traïng cuûa Taây phöông cuøng söù quaân hoï Vi vôùi nhöõng lôøi leõ giaûn dò maø yù chæ laïi raát roõ raøng. Bôûi leõ khoâng phaân bieät Ñoâng Taây thì lyù do naøo laïi noùi ñeán töôùng traïng ñöôïc? Ñeán khi toâi ñoïc ñöôïc taùc phaåm “Tònh ñoä vaên” cuûa Cö só Vöông Hö Trung thì laïi thaáy nhöõng lôøi giaùo huaán caám ngaên cuûa oâng quaù söùc chaân thaønh. Bôûi vì töï thaân cuûa Phaùp thì khoâng coù ñoán hay tieäm, nhöng caên cöù

thì laïi coù ngöôøi saùng suoát keû toái taêm.

Vì Luïc toå thuyeát ñeä nhaát nghóa cho haøng thöôïng caên, neân Ngaøi dôøi Taây sang Ñoâng chæ trong saùt-na, haønh giaû tröïc ngoä ngay döôùi lôøi chöù khoâng dung döôõng söï nghó baøn.

Cö só Hö Trung laïi vì muoán khai ngoä cho caùc loaïi caên taùnh baäc haï neân tröôùc taùc luaän thö naøy vaø laáy Taây phöông laøm nôi quy chieáu, neân oâng voäi vaøng khaéc in ñeå löu haønh vaø chæ sôï taùc phaåm naøy khoâng löu haønh roäng raõi maø thoâi. Qua vieäc laøm ñoù ta thaáy ñöôïc taám loøng yeâu thöông moïi ngöôøi cuûa oâng thaät voâ cuøng aân caàn vaø tha thieát!

Neáu coù ngöôøi nhôø taùc phaåm “Tònh ñoä Vaên” cuûa oâng maø ñöôïc ngoä nhaäp thì ñaâu khaùc gì tröôøng hôïp “Nôm baãy vaø caù thoû”.

Ngaøy moàng 6 thaùng 6 naêm Nhaâm Ngoï. Nieân hieäu Thieäu Höng.

Moäc Naïp OÂng Löu Chöông vieát.

- Lôøi baït cuûa Dieäu Hyû laõo nhaân.

Cö só Long Thö Vöông Hö Trung, Nhaät Höu ngoaøi söï ñoïc roäng veà caùc loaïi saùch ra coøn löu taâm ñeán Phaät giaùo. OÂng laáy vieäc lôïi ngöôøi laøm traùch nhieäm cuûa mình. Quaû thaät laø hoa sen trong löûa! Ñöùc Phaät noùi: “Töï mình chöa ñöôïc giaûi thoaùt nhöng ñoä ngöôøi tröôùc tieân laø taâm cuûa Boà-taùt. Töï giaùc ñaõ troøn laø luoân laøm cho keû khaùc ñöôïc giaùc ngoä, ñoù laø Nhö Lai xuaát hieän giöõa ñôøi?” Toâi hoan hyû vôùi chí nguyeän cuûa Cö só neân vieát sau taùc phaåm naøy. Neáu thaáy ñöôïc A-di-ñaø thuoäc töï taùnh töùc laø hieåu ñöôïc Tònh ñoä thuoäc duy taâm. Neáu ai chöa ñaït ñeán giai ñoaïn aáy thì coâng ñöùc cuûa taùc phaåm naøy quaû laø khoâng maát. Ngaøy hai möôi thaùng taùm naêm Canh Thìn; vieát taïi Löu Caûnh Vaên laïi khoa raèng:

Song kính Dieäu Hyû Toâng Caûo baït.

Long Thö Taêng Quaûng Tònh ñoä Vaên, quyeån 10 heát.